

Zeitschrift: Bulletin des Schweizerischen Elektrotechnischen Vereins, des Verbandes Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen = Bulletin de l'Association suisse des électriciens, de l'Association des entreprises électriques suisses

Herausgeber: Schweizerischer Elektrotechnischer Verein ; Verband Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen

Band: 76 (1985)

Heft: 20

Inhaltsverzeichnis

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 05.02.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Bulletin SEV/VSE 20/1985
Zürich, 26. Oktober 1985
76. Jahrgang, Seiten 1205...1248

Bulletin ASE/UCS 20/1985
Zürich, le 26 octobre 1985
76^e année, pages 1205...1248



Das Schloss Vaduz ist das Wahrzeichen des Fürstentums Liechtenstein, wo 1985 die VSE-Generalversammlung stattfand.

Le château de Vaduz est le joyau de la Principauté de Liechtenstein où a eu lieu l'Assemblée générale 1985 de l'UCS.

Herausgeber: Schweizerischer Elektrotechnischer Verein, Seefeldstrasse 301, 8034 Zürich, Tel. 01/384 91 11.

Redaktion SEV: Elektrotechnik (Energietechnik und Informationstechnik)
Dr. H. P. Eggenberger, Chefredaktor;
M. Baumann, dipl. Ing. ETH, Redaktor (Informationstechnik);
Frau H. Uster, Administration.

Seefeldstrasse 301, 8034 Zürich, Tel. 01/384 91 11.

Redaktion VSE: Elektrizitätswirtschaft

W. Blum, dipl. Ing., Redaktor.

Bahnhofplatz 3, 8023 Zürich, Tel. 01/211 51 91.

Inseratenverwaltung: Bulletin SEV/VSE, Edenstrasse 20, Postfach 229, 8021 Zürich, Tel. 01/207 71 71.

Abonnementsverwaltung: Bulletin SEV/VSE, Edenstrasse 20, Postfach 229, 8021 Zürich, Tel. 01/207 71 71.

Erscheinungsweise: Zweimal monatlich. Im Frühjahr wird jeweils ein Jahreshft herausgegeben.

Bezugsbedingungen: Für jedes Mitglied des SEV und VSE 1 Expl. gratis. Abonnemente im Inland: pro Jahr Fr. 140.-, im Ausland: pro Jahr Fr. 160.-, Einzelnummern im Inland: Fr. 10.-, im Ausland: Fr. 12.- (Sondernummern: auf Anfrage).

Druck: Druckerei Winterthur AG

Nachdruck: Nur mit Zustimmung der Redaktion.

Editeur: Association Suisse des Electriciens, Seefeldstrasse 301, 8034 Zürich, tél. 01/384 91 11.

Rédaction ASE: Electrotechnique (Technique de l'énergie et technique de l'information)
Dr. H. P. Eggenberger, rédacteur en chef;

M. Baumann, ing. dipl. EPF, rédacteur (technique de l'information);

M^{me} H. Uster, administration.
Seefeldstrasse 301, 8034 Zurich, tél. 01/384 91 11.

Rédaction UCS: Economie électrique

W. Blum, ing. dipl., rédacteur.
Bahnhofplatz 3, 8023 Zurich, tél. 01/211 51 91.

Administration des annonces: Bulletin ASE/UCS, Edenstrasse 20, case postale 229, 8021 Zurich, tél. 01/207 71 71.

Administration des abonnements: Bulletin ASE/UCS, Edenstrasse 20, case postale 229, 8021 Zurich, tél. 01/207 71 71.

Parution: Deux fois par mois. Un «annuaire» paraît au printemps de chaque année.

Abonnement: Pour chaque membre de l'ASE et de l'UCS 1 expl. gratuit. Abonnement en Suisse: par an fr.s. 140.-, à l'étranger: par an fr.s. 160.-. Prix de numéros isolés: en Suisse fr.s. 10.-, à l'étranger fr.s. 12.- (Numéros spéciaux: sur demande).

Impression: Druckerei Winterthur AG

Reproduction: D'entente avec la Rédaction seulement.

ISSN 036-1321

Bulletin



des Schweizerischen Elektrotechnischen Vereins
de l'Association Suisse des Electriciens



des Verbandes Schweizerischer Elektrizitätswerke
de l'Union des Centrales Suisses d'Electricité

Inhaltsverzeichnis
Table des matières

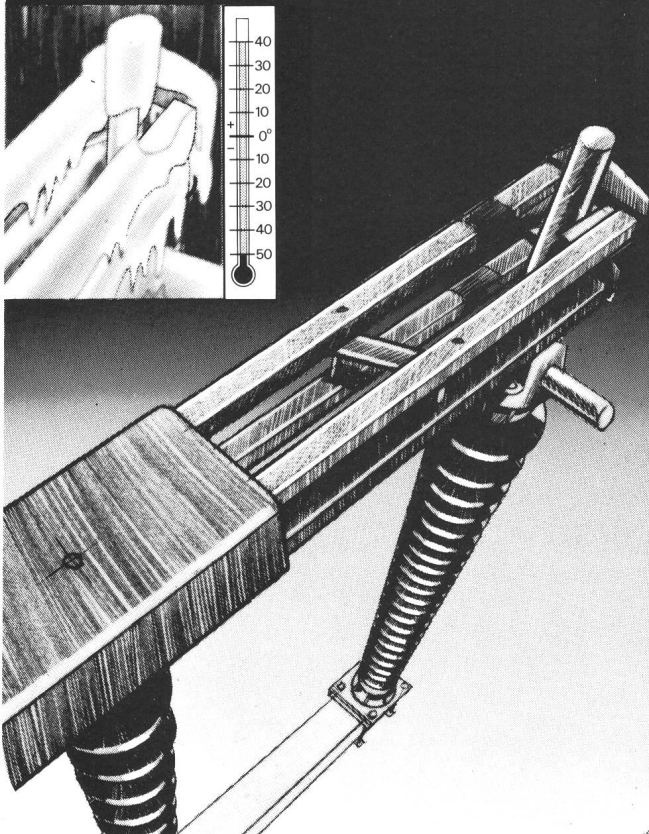
Elektrizitätswirtschaft
Economie électrique

VSE-Generalversammlung 1985

Assemblée générale 1985 de l'UCS

- | | | |
|------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------|
| 1206 | Präsidialansprache anlässlich der Generalversammlung des VSE vom 30. August 1985 in Triesen FL. Von <i>Dr. J. Bucher</i> | |
| 1211 | Exposé présidentiel présenté à l'Assemblée générale de l'UCS le 30 août 1985 à Triesen FL. Par <i>J. Bucher</i> | |
| 1216 | Liechtenstein - Geschichte und Staat. Vortrag von Regierungschef-Stellvertreter <i>H. Ospelt</i> im Rahmen der Generalversammlung des Verbandes Schweizerischer Elektrizitätswerke am 30. August 1985 in Triesen FL | |
| 1220 | Le Liechtenstein - l'Etat et son histoire. Allocution de Monsieur <i>H. Ospelt</i> , vice-chef du gouvernement, lors de l'Assemblée générale de l'Union des Centrales Suisses d'Electricité du 30 août 1985 à Triesen FL | |
| 1224 | Protokoll der 94. ordentlichen Generalversammlung des VSE | |
| 1224 | Procès-verbal de la 94^e Assemblée générale ordinaire de l'UCS | |
| 1228 | G. Hertig: Die Umweltverträglichkeitsprüfung und ihre Bedeutung für die Wasserkraftnutzung | |
| 1231 | Nationale und internationale Organisationen | Organisations nationales et internationales |
| 1232 | Verbandsmitteilungen des VSE | Communications de l'UCS |
| 1235 | Öffentlichkeitsarbeit | Relations publiques |
| 1237 | Aus Mitgliedswerken | Informations des membres de l'UCS |
| 1239 | Diverse Informationen | Informations diverses |
| 1241 | Für Sie gelesen | Lu pour vous |
| 1242 | Pressespiegel | Reflets de presse |
| 1243 | Statistische Mitteilungen | Communications statistiques |
| 1247 | Veranstaltungskalender | Calendrier des manifestations |

ALPHA-Trenner



sind Dauerrenner

50 Jahre Erfahrung
haben gezeigt,
ALPHA-Trenner sind von
hoher Qualität.

Extremsten Umwelt-
bedingungen, wie tropischer
Hitze, sibirischer Kälte,
orkanartigen Stürmen
halten die ALPHA-Trenner
stand.

Der geringe Unterhalt und
die Anpassungsfähigkeit
an jedes Gerüst sind weitere
Vorteile der ALPHA-Trenner.

Verlangen Sie detaillierte
Unterlagen.
Wir beraten Sie gerne.

Elektromechanik
Apparatebau
Stahlbau - Metallbau
Abwasserreinigung

Alpha AG
CH-2560 Nidau
Telefon 032 51 54 54
Telex 34 692

ALPHA

EURAX DME-System für die digitale Messung
elektrischer Größen in der Starkstromtechnik

Messwerte auf Abruf bereit

23 pro DME

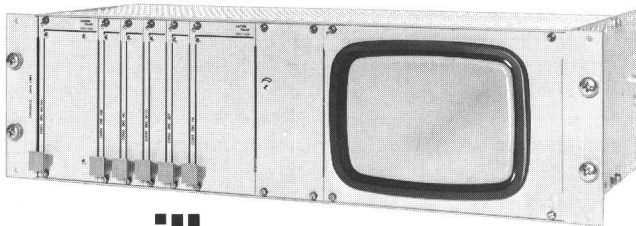
Spannungen (rms):	UL1 UL2 UL3
Ströme (rms):	IL1 IL2 IL3
Wirkleistungen:	PL1 PL2 PL3 P
Blindleistungen:	QL1 QL2 QL3 Q
Scheinleistungen:	SL1 SL2 SL3 S
Leistungsfaktoren:	LL1 LL2 LL3 L
Frequenz:	F

Interface
RS 232/V24
oder 20mA
current loop

Interface
IEC 625/
IEEE 488

Lichtleiter-
Interface FOT

Video-
Empfangs-
modul mit
Datenmonitor



camille bauer

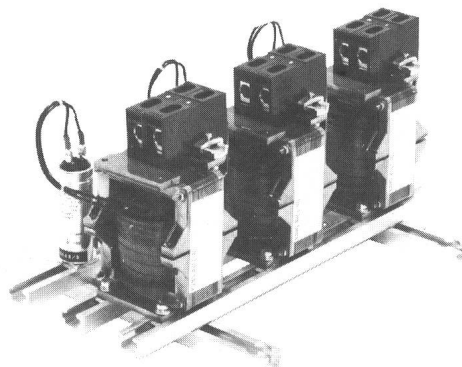
Camille Bauer AG
CH-5610 Wohlen
Telefon 057 212111



agea - kull

Tonfrequenz-Sperren

für Nieder- und Mittelspannungs-
Kondensatorbatterien



Durchgangsleistungen bis 1000 kVar
in Niederspannungsanlagen

oder bis 20 MVar in den Spannungs-
reihen 7,2 - 24 kV

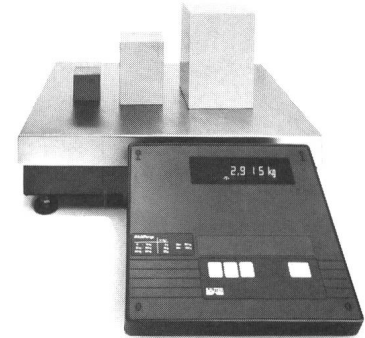
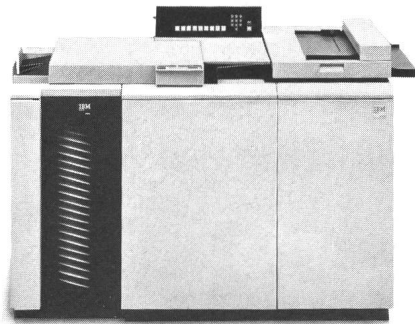
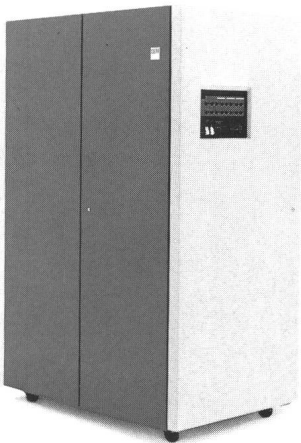
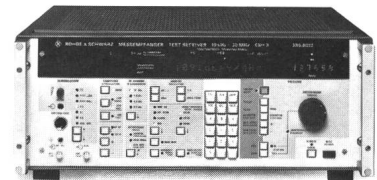
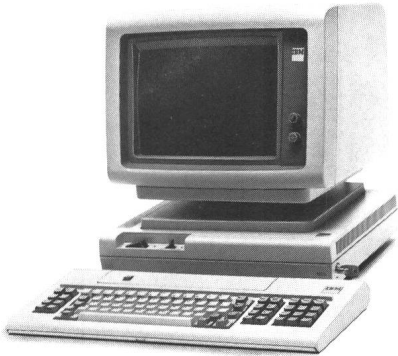
Hans Kull AG

Elektrische Apparate
CH-4552 Derendingen/Schweiz

Tel. 065 423742/43

Tlx. 934381 kull ch

Feller PCC. Weil wir dank unserem EMC-Service elektromagnetische Störungen mit einem kundenspezifischen Filter beheben können.



Feller

PCC Primary
Circuit Components

Jeder PCC ist weltweit die einzige Firma, die ein so umfassendes Sortiment an Primärstromversorgungs-Komponenten aus eigener Forschung, Entwicklung und Produktion anbietet. Jedes Feller PCC-Produkt erfüllt die höchsten Qualitätsansprüche und entspricht allen international wichtigen Sicherheitsvorschriften.

Jeder PCC verfügt über eine der modernsten, computergesteuerten EMC-Testeinrichtungen und ist deshalb in der einzigartigen Lage, kundenspezifische Filter für das am Netz betriebene elektrische und elektronische Gerät zu offerieren und mit den Vorschriften entsprechend zu konzipieren.

Your first contact

Wir interessieren uns für Feller PCC. Bitte

senden Sie uns Ihren Übersichtskatalog *nehmen Sie mit uns Kontakt auf.*

Unsere Adresse: _____

z.Hd. von Herrn/Frau: _____

*Einsenden an: Feller PCC, CH-8810 Horgen, Telex 53 218 (ab Herbst 85: Telex 826 926)
Telefon 01/725 65 65, Telefax 01/725 70 12*





FIBRES OPTIQUES SUISSES

CABLOPTIC

SCHWEIZER GLASFASER

SWISS OPTIC FIBER

COSSONAY

SOCIETE ANONYME DES

CABLERIES & TREFILERIES DE COSSONAY

CH-1305 COSSONAY-GARE TEL. (021) 87 17 21 TÉLEX 459 600 CABL CH